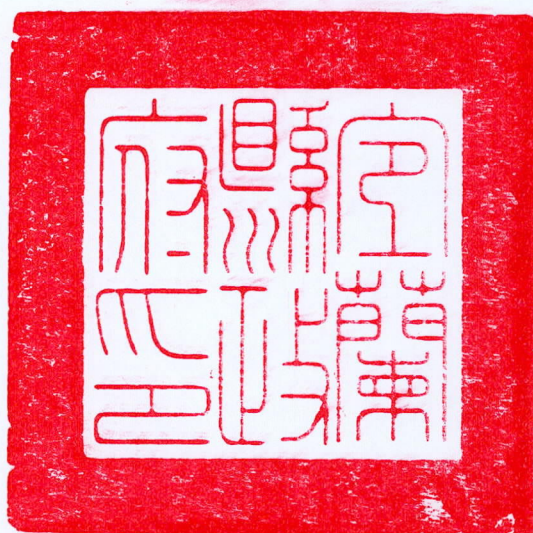


宜蘭縣政府 公告

發文日期：中華民國110年2月25日

發文字號：府旅管字第1100031383A號



主旨：修正「本縣南澳地區水域遊憩活動範圍(如附件範圍圖)及相關限制事項」，自即日生效。

依據：

- 一、發展觀光條例第36條。
- 二、水域遊憩活動管理辦法第5條第1項。

公告事項：

一、南澳水域遊憩活動，限制如下：

- (一)活動種類:游泳、衝浪及水上腳踏車全年禁止從事；其餘水域遊憩活動，每年10月至隔年3月禁止從事。另當中央氣象局發布海上或陸上颱風警報或超大豪雨特報或長浪警戒時，警戒區域包含宜蘭縣，該區水域全日禁止從事水域遊憩活動。
- (二)活動範圍:本縣烏石鼻及和平溪口(如附件範圍圖標點1、2所示)轄管海域自高潮線向海延伸400公尺範圍。
- (三)活動風險:各月份從事各項水域遊憩活動之風險如附件風險分級圖。另南澳水域均為無人看管水域，中、低風險活動項目及時間並非代表沒有風險，民眾從事水域遊憩活動應參閱中央氣象局海象即時訊息與現地天候、光線視野，並依所需具備之專業知識、基本體能、技術、攜帶之器材裝備等合宜考量。

二、違反本公告規定之行為，本府將依發展觀光條例第60條規定，處新臺幣1萬元以上5萬元以下罰鍰，並禁止其活動；其行



為具營利性質者，處新臺幣3萬元以上15萬元以下罰鍰，並禁止其活動。

- 三、原本府107年9月14日府旅管字第1070155673B號公告「本縣南澳地區海域禁止水域遊憩活動」自110年2月25日府旅管字第1100031383號公告生效日起廢止。
- 四、為配合辦理大型活動需求時，本府得另行公告施行，並得依水域安全及特殊情況，隨時修正公告相關事宜。

縣長 林 姿 妙



限制水域遊憩活動海域範圍

Water Recreation Activities Are Restricted to the Area Within the Red Lines



座標點	縱座標	橫坐標
1	24.480224	121.849641
2	24.312948	121.773080

南澳海域從事各類水域遊憩活動之風險分級圖-依月份 (各色塊代表: 高度風險、中度風險、低度風險)
 The Nan'ao Ocean Zone is graded on its risk levels for water recreation activities by month. (Color-coded risk levels: High risk; Medium risk; Low risk)

	一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月
游泳	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red
衝浪	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red
潛水	Red	Red	Red	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Red	Red
風浪板	Red	Red	Red	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Red	Red
滑水板	Red	Red	Red	Green	Green	Green	Green	Green	Green	Green	Red	Red
拖曳傘	Red	Red	Red	Green	Green	Green	Green	Green	Green	Green	Red	Red
水上摩托車	Red	Red	Red	Green	Green	Green	Green	Green	Green	Green	Red	Red
獨木舟	Red	Red	Red	Green	Green	Green	Green	Green	Green	Green	Red	Red
香蕉船	Red	Red	Red	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Red	Red
橡皮艇	Red	Red	Red	Green	Green	Green	Green	Green	Green	Green	Red	Red
拖曳浮胎	Red	Red	Red	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Red	Red
水上腳踏車	Red	Red	Red	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Red	Red
風箏衝浪	Red	Red	Red	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Red	Red
立式划槳	Red	Red	Red	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Yellow	Red	Red

備註：上述風險等級表係依據一般民眾狀態所分析評定，各人體能與技能不同，且海象變化迅速，低風險海域仍可能發生危害，民眾從事水域遊憩活動宜特別注意安全。

Note: The above risk levels are set based on the average person's physical condition. Different people have different physiques and abilities, and sea conditions change quickly. Hazards may still occur while engaging in activities during low-risk periods. When taking part in water recreation activities, members of the public must be on high alert and use safety precautions.



敬告遊客 Attention



本水域屬開放區域，
未設有長駐巡護人員，
從事水域遊憩活動者，
請酌體能並遵守相關告
示，以維護自身安全。

This is an open water zone. No lifeguard is posted here.
If you engage in water recreation activities here,
you must take into consideration your physical abilities
and obey the notices in order to stay safe.



本區常有長浪（瘋狗浪）來襲，
請務必注意海象變化及自身安全。

Freak waves occur frequently in this area. Please pay
attention to the marine weather forecast and changes
in sea conditions, and mind your own safety.



禁止採集標本
No trapping or collecting



禁止刻劃
No engraving



禁止破壞地質景觀
Do not damage the natural landscape



中央氣象局
長浪即時訊息



中央氣象局
浪高潮位監測

連絡電話：03-9505544
Contact number

緊急通報電話：118、119
Emergency call (海巡署) (消防局)

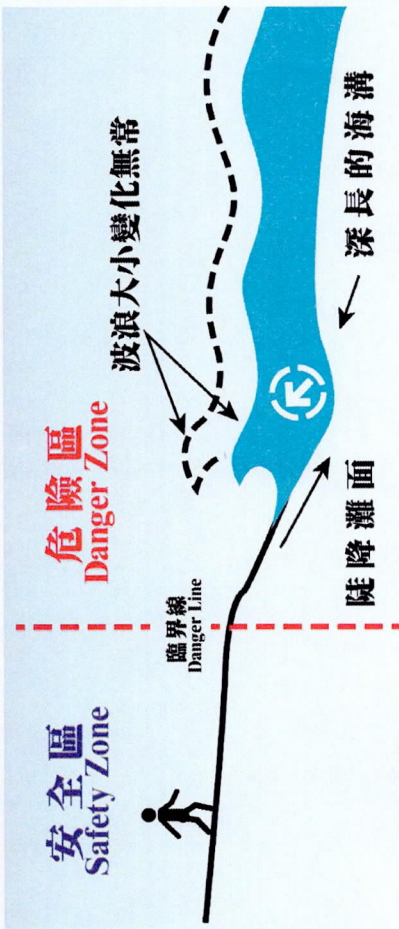


宜蘭縣政府
Yilan County Government

110年2月製

危險！陡降型沿岸

Danger! Steep Seacoast



反捲流 在陡降的沙灘上，波浪造成海水奔流入海的反捲流。

The size of waves can change at random.

Backwash: On steep beaches, waves create a dangerous backwash of water that rushes back into the ocean.

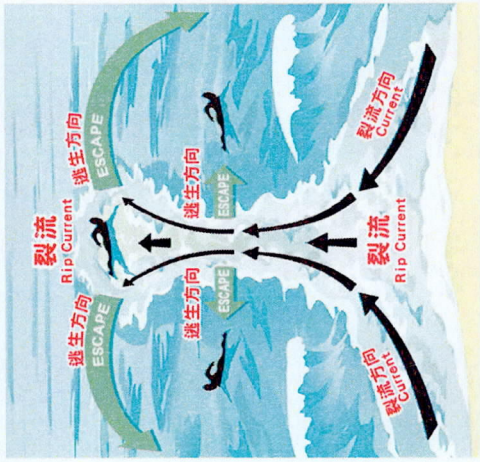
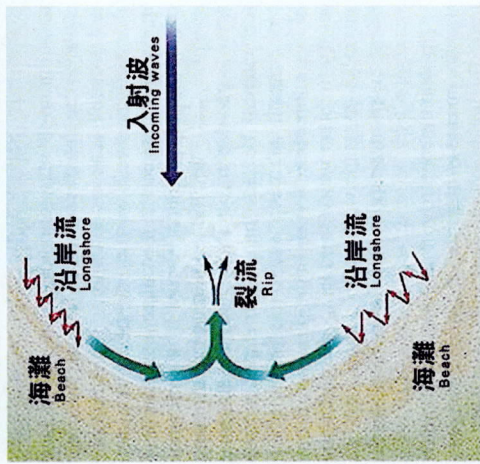
遵守這些建議以保安全

FOLLOW THESE RECOMMENDATIONS TO BE SAFE!

- 絕不背對海浪
Never turn your back on waves.
- 遠離臨界線和陡降灘面
Stay away from the danger line and the steep part of the beach.
- 隨時看緊兒童
Pay close attention to children at all times.
- 請勿玩浪
Don't play around waves.
- 請勿嘗試救人-尋求外援！請撥打119
Don't attempt to rescue people who are drowning. Call 119 for help immediately.

注意！水域的隱形殺手-裂流

WATCH OUT! RIP CURRENTS



危險的裂流-裂流的生成

How Rip Currents Form

當非平行海灘的波浪入射後，會形成沿岸流；兩側沿岸流匯聚時，則會產生離岸方向的水流沖出海外，此即為裂流(rip current，當地人稱剝流)。游泳者往往會不自覺陷入裂流道，等到被水流帶到離岸一段距離時，才發覺已經踩不到底，溺水情形便會發生。

As waves travel from deep to shallow water, they will break near the shoreline. When waves break strongly in some locations and weakly in others, this can cause circulation cells, which are called rip currents - narrow, fast-moving belts of water that travel offshore. Swimmers often find themselves in a rip current unexpectedly, and only when they are taken some distance offshore by the current do they realize that they can no longer step on the bottom of the beach and this raises the risk of drowning.

陷入裂流道的自救方法!

How to Survive Rip Currents

裂流為海灘溺水的重要原因，因此海灘戲水時，於標示「裂流危險海岸」警示牌處，切勿下水游泳。若不慎溺水可以先用水母漂方式，待被水流帶到裂流道末端時，再沿著與海岸平行方向游動，之後會有向岸的波浪和水流將游泳者沖回岸邊。

Rip currents are an important cause of drowning on the beach. Therefore, when playing on the beach, please refrain from swimming in the water when warning signs are displayed, indicating there's a danger of rip currents. If you are caught in a rip current, you should first remain calm to conserve energy. Remember, never fight the current! Swim out of the current in a direction along or parallel to the shoreline. As you come out of the current, swim towards shore.

連絡電話：03-9505544

Contact number

緊急通報電話：118、119

(海巡署) (消防局)